

十一月份對外貿易報跌

統計署今日發表之去年十一月份本港對外貿易臨時數字顯示，去年十一月份本港貨品出口總值為十八億一千元，即下降百分之六點四。

該月份的入口貨品總值計為二十五億七千四百萬元，較一九七三年同月下跌百分之十五點五；轉口貨品總值計為五億六千七百萬元，較一九七三年同月減少百分之十三點五。

去年一月至十一月的貿易總值則比前年同期有所增加，其中出口增加百分之二十點九，轉口增加百分之十一點八，入口增加百分之二十一點七。

又由一九七三年十二月至一九七四年十一月的十二個月內，出口、轉口及入口貿易總值與對上十二個月相比，也有增加，計出口增加百分之二十三點六，轉口增加百分之十四點七，入口則增加百分之二十四。

有關去年十一月份的臨時貿易比較數字，概要如下

一九七四年 一九七三年 增 或 減
十一月 十一月

出口香港貨物	一,八一—	一,九三五	減	一二四	減	六點四
入口貨物	二,五七四	三,〇四八	減	四七三	減	十五點五
轉口貨物	五六七	六五六	減	八九	減	十三點五

一九七四年 一九七三年 增 或 減
九至十一月 九至十一月

出口香港貨物	五,四一六	五,七五五	減	三三八	減	五點九
入口貨物	七,七〇七	八,七五五	減	一,〇四八	減	十二點〇
轉口貨物	一,六八六	二,一四〇	減	四五四	減	廿一點二

一九七四年 一九七三年 增 或 減
一至十一月 一至十一月

出口香港貨物	二一,一八〇	一七,五一五	增	三,六六五	增	二十點九
入口貨物	三一,五七八	二五,九四七	增	五,六三一	增	廿一點七
轉口貨物	六,五九八	五,九〇四	增	六九四	增	十一點八

一九七三年十二月 一九七二年十二月 增 或 減
至 至

一九七四年十一月 一九七三年十一月 增 或 減
至 至

出口香港貨物	二三,一三九	一八,七二八	增	四,四一二	增	廿三點六
入口貨物	三四,六三六	二七,九二七	增	六,七〇九	增	廿四點〇
轉口貨物	七,二一九	六,二九五	增	九二四	增	十四點七

預防小兒麻痺症 本年運動已開始

醫務衛生處推行的一九七五年度預防小兒麻痺症運動，第一期已於本月二日開始，將歷時一個月。此項運動的第二期將在三月舉行。

該處發言人說，小兒麻痺症預防劑於一九六三年推行使用，現在實際上已令到這種疾病在本港消滅。

在推行使用預防劑之前，一九六二年曾發生小兒麻痺症三百六十三宗，五十二人死亡，但自一九七三年九月以來，已無小兒麻痺症發生的報告。

發言人認為，儘管情況大大改善，小兒麻痺症的威脅仍然存在。未曾服用預防劑的小童，應儘快接受免疫劑。

他強調小兒麻痺症預防劑在政府各母嬰健康院、注射站和普通科門診所都免費供應服用。

他說，預防劑需要服用三劑。第一劑和第二劑相隔八個星期服用，第三劑於一年後服用。

他向為人父母者解釋說，小兒麻痺症預防劑是很易服用的，如給嬰兒服用，是把預防劑滴進他們的口中，如給較年長的小童服用，則是把預防劑加進一粒方糖裡。

發言人說：小兒麻痺症預防劑在政府各母嬰健康院全年都有供應。每年舉行預防運動，目的是提醒做母親的利用這種服務，使其子女接受免疫。

葵涌觀塘交通有新措施

運輸署今日佈告稱，為改善新界葵涌之交通情況起見，由本月六日上午十時起，實施下列三項交通措施。

(一)打磚坪街改為反時針方向而行之單程路線；(二)藍田街改作西行單程路線；(三)介乎藍田街及打磚坪街間之一段圳邊街改為南行單程路線。

運輸署又佈告稱，由本月七日上午十時起，在觀塘安定街東北之一段定富街、整條定業街，及介於定富街及定業街間之一段定安街，將改作反時針方向而行之單程路線，以改善該區之交通情況。

上述各處有關地點，屆時將設有適當之交通標誌，以指示駕車人士。

柴灣漁民娛樂會冬季運動日頒獎

東區民政署與柴灣漁民娛樂會聯合主辦之柴灣區冬季運動日頒獎典禮，定於本月五日(星期日)下午二時半假柴灣邨第十七座對面之柴灣球場舉行。

柴灣漁民娛樂會會長花維路已邀請東區民政主任何蔭璇、香港第五圓桌會主席派亞士、英國皇家海軍指揮官孟頓及英陸軍指揮官佛蘭氏蒞臨主持頒發獎品給予參加田徑、游泳、乒乓及小型足球比賽優勝者。

頒獎禮高潮將由奇偉隊對亨利之友隊互爭小型足球賽冠軍位置，預料屆時將有精彩演出，該頒獎禮歡迎市民到場參觀，不收門券。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

灣仔民政署及灣仔警署
舉行座談會談保安防盜

灣仔民政署將於本月五日（星期日）下午二時半假灣仔軒尼詩道循道會副堂舉行座談會，討論區內防盜及大廈保安一般問題。

參加座談會者將有灣仔警司司徒維德、灣仔民政主任馮國強、灣仔警民關係主任陳文及灣仔各分區委員會、各大廈互助委員會委員。

各代表將商討灣仔區內之治安問題、大廈防盜一般問題，席間由灣仔警司及各有關部門人員解答各項問題及彼此交換意見，以供研討。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

堅尼地城儲水池上建遊樂場

堅尼地城儲水池之上蓋將興建一個遊樂場。

該遊樂場佔地約九萬方呎，有小型足球場及男女更衣淋浴室各一個。建築工程將於下月動工，可望於六月啓用，屆時摩星嶺及堅尼地城居民將獲得另一個遊樂之所。

上述工程為發展該處作為市民康樂場地之第二期工程。在第一期工程內建築之兩個籃球場，經已完成。

當局將來會利用其他儲水池上之空地建成類似的遊樂場，俾青年人有更多運動場地。

在其他儲水池上或其鄰近已建成的同類型之遊樂場計有油蔴地、籃田、慈雲山、馬頭圍、獅子山、天后廟道、寶雲道及干諾道等遊樂場。

深水埗遊藝會招待兒童青年

由深水埗民政署與深水埗民康樂促進會聯合主辦之新年兒童遊藝會及青年遊藝會，分別定於明日（星期日）下午及晚上在深水埗長發街球場舉行。

兒童遊藝會將於是日下午二時開始，由深水埗副民政主任陳銀茜及教育司署體育及康樂組主任梅雅女士主持開幕禮，招待區內二千多名兒童，節目包括各項攤位遊戲、土風舞及醒獅表演等。並頒發獎品予由深水埗民政署與深水埗民康樂促進會聯合主辦之青少年「友誼杯」小球賽之得獎隊伍。

青年遊藝會則於是日晚上七時舉行，招待區內二千七百多名青少年，節目十分豐富，包括歌舞、雜技、舞蹈及口琴表演等。

遊藝會入場券已分別由區內學校及社團轉送兒童及青少年。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

明日有新聞公報

編輯注意：本屆明（星期日）日下午三時有新聞公報發表，敬希屆時派員到拱北行七樓新聞編發室領取為荷。

新界三處設年宵市場

市政事務署將照往年辦法，在新界之荃灣、元朗及上水三處，分別設立農曆新年年宵市場，以便市民購買賀歲物品。

該三個年宵市場將分別設在荃灣沙咀道球場、元朗安寧道、及上水符興街石湖墟球場，定於下（二）月四日至十一日開放。

各年宵市場的攤位，將以公開抽籤方式分配給新界花農及經營准許出售的乾貨之小商人。任何人士擬租用該等攤位營業者，可於本（一）月十三日至二十五日之間，每日上午九時至下午三時，前往下列辦事處索取抽籤票，每張收費五元：

（一）荃灣區市政事務署辦事處（荃灣大河道渣打銀行大廈三樓）；

（二）元朗區市政事務署辦事處，（元朗理民府大廈三四室）；或

（三）大埔區市政事務署辦事處，位於大埔汀角道汀角大廈。

本月二十五日後，將不再發出抽籤票。取得抽籤票者，應於本月二十七日前填妥有關事項，連同兩張申請人的一吋乘一吋半的近照，交回簽票之辦事處以便登記。登記後，申請人將被邀於下（二）月四日上午十時半參觀抽籤情形。

抽籤將分別在荃灣楊屋道球場、元朗大球場和大埔區市政事務署辦事處舉行，中籤者將獲得發給臨時小販牌照，每張收費二十五元。

架設年宵攤位及接駁電力事宜，係由中籤者自行負責，當局並未指定或授權承商担任此項工程。

學生創作展覽會

教育司署美工中心將於下（二）月十七日星期一至二十二日星期六展出學生創作作品。展出時間：每日由上午九時至下午五時，星期六則至中午十二時。

展出作品包括：小學生針織作品，香港英童學校學生繪畫，及香港中學五年級學生美術作品等。展覽會對與中學會考有關之教師及學生有參考價值。

該中心設於北角百福道四號，歡迎各校長、教師及學生參觀展覽。